

Vol.45 Ethics

PE Magazine

January/February 2019

On Ethics: You Be the Judge

How to Strengthen Your Marketing Support

A PE wants a better foundation, but his reason raises questions.

Situation

A contractor, who is a professional engineer, retains an engineer to assist in residential foundation design.

The engineer is asked to design and seal the footing for basement walls and designs a spread footing to support the basement walls, which she believes is the appropriate design.

The contractor reviews the design and rejects it, instructing the engineer to include 10-foot piles under the footings.

The engineer advises the contractor that the 10-foot piles would provide an overly conservative foundation for the structure.

The contractor insists that the engineer's design include the 10-foot piles under the footings.

The engineer later learns that the contractor's insistence on including the 10-foot piles was because the contractor wished to advertise the enhanced structural support in his marketing material.

PE マガジン

2019年1月/2月号

倫理：あなたが審判

市場販売資料をいかに強力にするか？

PE がより良い基礎を望むが、彼の考えに疑問が生じる。

状況

professional engineer である請負業者が住宅基礎の設計を手伝う技術者を雇用している。

その技術者は地階の壁のための基盤設計とシーリングを依頼され、地階の壁を支える直接基礎を設計する。それらの設計に関して彼女は妥当だと考えている。

請負業者は設計を審査するが受け入れを拒否し、フーチング基礎の下に10フィートの杭を打ち込むよう指示する。

その技術者は建築物に対して10フィートの杭は過度に保守的な基礎であると請負業者に忠告する。

請負業者はフーチング基礎の下に10フィートの杭を打つよう強く要求する。

その技術者は後になって請負業者の10フィートのパイルの要求が販売資料に建築物の高度支持の宣伝をするためのものだったことに気づく。

What Do You Think?

Was it ethical for the contractor, a professional engineer, to insist on including the 10-foot piles under the footings?

Would it be ethical for the contractor to advertise the enhanced structural support in his marketing material?

What the Board of Ethical Review Said

When engaged in promotional efforts, professional engineers have an obligation to engage in truthful and nondeceptive communications.

Throughout the history of the NSPE Board of Ethical Review, the board has decided a wide variety of related cases.

It is important to note at the outset, however, that as a general matter the NSPE Code of Ethics or other restrictions on nondeceptive advertising have been found to be unlawful by the US Supreme Court and federal enforcement agencies.

Therefore, it is clear that the board may pass judgment only on advertising that is clearly deemed to be nontruthful or, at the very least, misleading and deceptive on its face.

While the issue of advertising has long been a subject of the BER, many if not most of its opinions relating to advertising were decided under an earlier version of the NSPE Code of Ethics.

At the time, this version of the Code deemed as unethical certain types of advertising determined to be unprofessional, including "self-laudatory comments."

あなたはどうか考えるか？

PEである請負業者がフーチング基礎下に10フィートの杭を打ち込むよう要求したことは倫理的か？

請負業者が彼の市場販売資料で建築物の高度支持を宣伝することは倫理的か？

倫理委員会（BER）の見解

販売促進を行う場合、PEは誠実で偽りのない行動をしなければならない。

NSPE倫理委員会の歴史で、倫理委員会は多種多様で似たような事例に対して決定をしてきた。

まずは一般事項として、最高裁判所や連邦実施官庁が偽りのない宣伝に関するNSPEの倫理規範や他の制限に対し違法性を指摘している。

従って、委員会は外見上明らかに非誠実であったり少なくとも誤解を招いたり、虚偽と見なされる宣伝に対して判断することにする。

しかし宣伝の問題は倫理委員会（BER）で長く議論されてきており、ほとんどではないにしても多くの宣伝に関する見解は、NSPEの倫理規範の初期の版で規定されている。

当時はこの版の規範は自己賞賛を含め専門的ではないと見なされる宣伝であると判断され倫理的でないと見なされた。

Since then, dramatic changes have occurred within the field of engineering.

In addition to changes in the legal landscape that render earlier Code language and BER opinions invalid, many other changes have occurred within the field that would raise significant questions regarding the propriety of such earlier BER opinions.

Engineering practice has become much more commercial, competitive, and market-driven, with marketing, sales, and advertising playing a more important role.

With the increasing globalization of engineering practice and the heightened use of technology to deliver engineering services, it can be anticipated that those trends will continue.

It is clear that earlier notions about the propriety of advertising have become somewhat outdated.

The board recognizes its continuing role in carefully evaluating situations involving nontruthful or misleading and deceptive advertising claims and notes that these judgements will need to be made on a case-by-case basis, following a careful evaluation of all of the facts and circumstances.

In this case, although the board believes the contractor, a professional engineer, was attempting to use technical information to overstate the benefits of the 10-foot piles, the board does not believe that his actions reach the point of being unethical.

While the 10-foot piles would provide additional unneeded support for the

そして大がかりな変更がエンジニアリング分野で行われた。

さらに、法的分野においても初期の規範の文言と BER の見解は無効であるとの判決があり、多くの変更がこの分野でされたが初期の BER の見解が正当性であると多くの意見が出た。

エンジニアリング業務は営業的かつ、競争を余儀なくされ、市場主導であり、商売、販売そして宣伝は重要な役割を担っている。

エンジニアリング業務のグローバル化の増大や技術サービスを提供する高度な技術は今後継続すると考えられる。

宣伝の所有権に関する初期の考えは時代遅れになってきたことは明らかだ。

誠実性を欠く場合や誤解を招く場合および虚偽である宣伝に関して常に注意深く評価する必要があることを委員会は認識しているが、その判断は事実および周囲の状況を加味しケースバイケースで検討する必要がある。

本事例の場合、PE である請負業者は 10 フィート杭の効果を誇張しすぎた技術情報を使用していると委員会は考えているが、委員会は彼の行動が非倫理的であるとは考えていない。

一方 10 フィート杭がその構造物に対して不必要な支持構造であるが、公共の健康と安全を危険に

structure, nothing in the contractor's actions would appear to in any way endanger the public health and safety or compromise the structural integrity of the residential property.

Having said that, the board is of the opinion that the contractor should not overstate the benefits of the 10-foot piles, but instead indicate that they are intended for additional support and nothing more.

Conclusion

It was not unethical for the contractor to insist on including the 10-foot piles under the footings in order to provide a more conservative foundation design.

It would be ethical for the contractor to advertise his enhanced structural support in his marketing material.

To avoid misleading and deceptive advertising, he should not misrepresent the benefits of the foundation design in his marketing material.

NSPE Code References

Section II.3., Section II.3.a., Section II.3.b., Section II.4.a., Section III.3.a.

For more information, see Case No. 15-3.

Translate PE0081 H.Kanno
Translation Supervisor PE0010 H.Hirose

さらしまたは建築物の構造的完全性を損なうような行動ではない。

そうは言っても、委員会の意見としては、10 フィート杭のメリットを誇張し過ぎるべきではないとの見解は持っているが、所詮追加の杭に過ぎないと述べている。

結論

請負業者としてより安全な基礎の設計のためにフーチング基礎の下に10フィートの杭を打ち込むことを要求することは非倫理的ではない。

請負業者が強化された建築基礎を宣伝資料とすることは倫理上問題ない。

しかし誤解を招く可能性や虚偽である宣伝を防ぐために、請負業者は彼の宣伝資料に基礎設計の利点を課題に宣伝するべきではない。

参考の NSPE Code

Section II.3., Section II.3.a., Section II.3.b., Section II.4.a., Section III.3.a.

さらなる情報は 15-3 参照

翻訳 PE0081 神野
監訳 : PE0010 廣瀬